

الجمهورية اللبنانية

وزارة الخارجية والمغتربين

ج.ح.

مديرية الشؤون الاقتصادية

رقم الصادر: ٩/٢٥٦

رقم المحفوظات: ٤٥/١٠١

بيروت في: ٢٠٢٠/٢/٦

اتحاد غرف التجارة والصناعة

والتعاون الاقتصادي

١٧ شباط ٢٠٢٠

وارد بتاريخ: ٢٠٢٠/٢/٦

جانب اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة

الموضوع: إعلان طلب عروض

إشارة إلى الموضوع أعلاه، نودعكم ربطاً نسخة من ثلاث مذكرات لوزارة الخارجية والمغتربين السورية، كالتالي:

- رقم ٨ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٥، مرفقاً بها نسخة من إعلان رقم ٢٠١٩/١ تاريخ ٢٠١٩/١/١٢، الخاص بتوريد قطع تبديلية لزوم العنقات الغازية طراز tg 5od5 في الشركة العامة لتوليد تشرين.

- رقم ١٣ تاريخ ٢٠٢٠/١/٢٨، مرفقاً بها نسخة من إعلان رقم ٢٠٢٠/١ تاريخ ٢٠٢٠/١/٢٣، الخاص بتوريد وتنفيذ محطة تحويل اللاذقية ٢٣٠/٦٦/٢٣.ك.ب.ف. خارجية جديدة (على أساس المفتاح باليد) مع القطع التبديلية وحضور الإختبارات والتدريب بموجب تسهيلات دفع للعارض الخارجي وبالليرة السورية للعارض المحلي.

- رقم ١٤ تاريخ ٢٠٢٠/١/٢٨، مرفقاً بها نسخة من إعلان رقم ١/٢٧٧/ص/ع تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢، من أجل صيانة العنفة الغازية -1304-manturbo-thm-12-841.

للتفضل بالاطلاع وإجراء المقتضى والإفادة ضمن المهل المحددة.

عن وزير الخارجية والمغتربين
مدير الشؤون الاقتصادية
السفير



بلال قبلان

نسخة إلى:

- وزارة الطاقة والمياه

- اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة

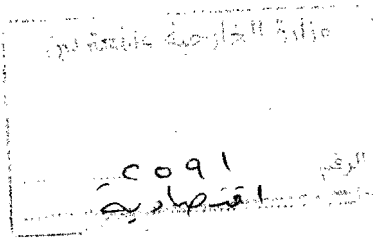


سفارة لبنان

الرقم : ٩/٦٨

التاريخ : ٢٠٢٠/١/٢٩

١٠١
٤٥



جانب وزارة الخارجية والمغتربين
- مديرية الشؤون الاقتصادية -

الموضوع: إعلان طلب عروض محلي- خارجي .

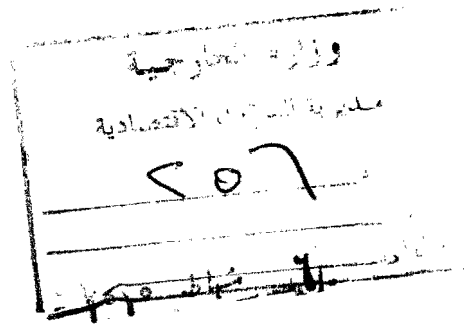
المرجع : الشركة العامة لتوليد تشرين .

المرفقات: كامل الملف .

إشارة إلى الموضوع والمرجع أعلاه، نودعكم ربطاً مذكرة وزارة الخارجية والمغتربين السورية رقم ٨ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٥ ، مرفقا بها اعلان رقم ٢٠١٩/١ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢ الصادر عن وزارة الكهرباء للمرة الثانية ، الخاص بتوريد قطع تبديلية لزوم العنفات الغازية طراز tg 5od5 في الشركة العامة لتوليد تشرين .

يرجى الاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

السفير
سعد زخيان





الجمهورية العربية السورية
وزارة الخارجية والمغتربين
إدارة الأمن

الرقم: ٨

التاريخ: ٢٠٢٠/١/١٥

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب
تحياتها إلى كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها
الإعلان رقم ٢٠١٩/١ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢ الصادر عن وزارة الكهرباء للمرة الثانية
الخاص بتوريد قطع تبديلية لزوم العنفات الغازية طراز TG 50D5 في الشركة
العامة لتوليد تشرين.

ترجو وزارة الكهرباء إيداع المناقصة للجهات المعنية في بلدكم.

تغتم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة
لتعرب لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير.



تاريخ الورد ٢٠٢٠/١/١٥
رقم الورد ٦٨



سفارة لبنان

الرقم : ٩/٦٨

التاريخ : ٢٠٢٠/١/٢٩

جانب وزارة الخارجية والمغتربين
- مديرية الشؤون الاقتصادية -

الموضوع: اعلان طلب عروض محلي- خارجي .

المرجع : الشركة العامة لتوليد تشرين .

المرفقات: كامل الملف .

إشارة إلى الموضوع والمرجع أعلاه، نودعكم ربطاً بذكره وزارة الخارجية والمغتربين السورية رقم ٨ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٥ ، مرفقا بها اعلان رقم ٢٠١٩/١ تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢ الصادر عن وزارة الكهرباء للمرة الثانية ، الخاص بتوريد قطع تبديلية لزوم العنقات الغازية طراز tg 5od5 في الشركة العامة لتوليد تشرين .

يرجى الاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

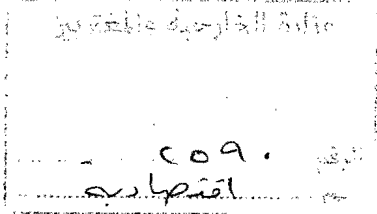
السفير
سعد زحيا



سفارة لبنان
دمشق

١١
٤٥

الرقم : ٩/١٥٣
التاريخ : ٢٠٢٠/٢/٥



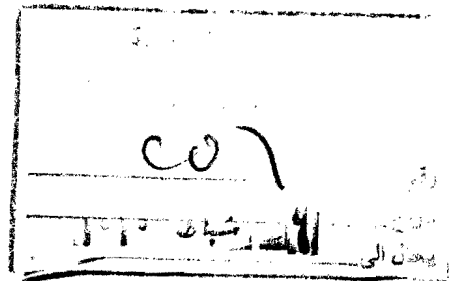
جانب وزارة الخارجية والمغتربين
- مديرية الشؤون الاقتصادية -

الموضوع: اعلان طلب عروض محلي- خارجي .
المرجع : الخارجية السورية .
المرفقات : كامل الملف .

إشارة إلى الموضوع والمرجع أعلاه، نودعكم ربطاً مذكرة وزارة الخارجية والمغتربين السورية رقم ١٣ تاريخ ٢٨/١/٢٠٢٠، مرفقا بها اعلان رقم ٢٠٢٠/١/٢٣ تاريخ ٢٣/١/٢٠٢٠ الخاص بتوريد وتنفيذ محطة تحويل الاذقية ٢٣/٦٦/٢٠ ك. ف خارجية جديدة (على اساس المفتاح باليد) مع القطع التبديلية وحضور الاختبارات والتدريب بموجب تسهيلات دفع العارض الخارجي وبالليرات السورية للعارض المحلي

يرجى الاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

السفير
سعد زحيا





الجمهورية العربية السورية
وزارة الخارجية والمغتربين
إدارة الأمن

الرقم: ١٣

التاريخ: ٢٠٢٠/١/٢٨

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب
تحياتها إلى كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها
الإعلان رقم ٢٠٢٠/١/٢٣ تاريخ ٢٠٢٠/١/٢٣ الخاص بتوريد وتنفيذ محطة تحويل
اللائقية ٢٠/٦٦/٢٣٠ ك.ف خارجية جديدة (على أساس مفتاح باليد) مع القطع
التبديلية وحضور الاختبارات والتدريب بموجب تسهيلات دفع للعارض الخارجي
وبالليرات السورية للعارض المحلي..

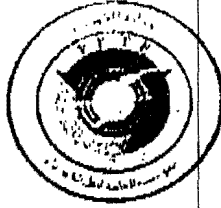
ترجو وزارة الكهرباء إيداع المناقصة للجهات المعنية في بلدكم.

تفتتم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة
لتعرب لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير. ا.ز.



٢١
٢٠٢٠

تاريخ الورد	٢٠٢٠/١/٢٨
رقم للورد	١٥٢



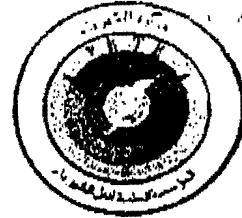
الجمهورية العربية السورية
وزارة الكهرباء
المؤسسة العامة لنقل الكهرباء
مديرية العقود

إعلان طلب عروض خارجي - داخلي رقم ٢٠٢٠/١ بالسرعة الكلية

- تعلن المؤسسة العامة لنقل الكهرباء عن حاجتها لتوريد وتنفيذ محطة تحويل اللاذقية ٢٠٢٠/٢٣٠ ك.ف خارجية جديدة (على أساس مفتاح باليد) مع القطع التبديلية وحضور الاختبارات والتدريب بموجب تسهيلات دفع للعروض الخارجي وبالليرات السورية للعروض المحلي .
- وذلك وفقاً للشروط المحددة في إضبارة طلب العروض رقم ٢٠٢٠/١ المنشورة على الموقع الإلكتروني للمؤسسة (WWW.PETE.GOV.SY) ويمكن للراغبين في المشاركة الحصول عليها من مديرية العقود - في المؤسسة العامة لنقل الكهرباء فيما بين الساعة الحادية عشرة والرابعة عشرة .
- قيمة الاضبارة : / ١٥٠ / يورو للعروض الخارجي .
 - / ١٠٠٠٠٠٠ / ليرة سورية للعروض المحلي .
 - التأمينات الأولية : / ١٧٥٠٠٠٠ / يورو للعروض الخارجي .
 - / ١٢٣ / مليون ليرة سورية للعروض المحلي .
 - التأمينات النهائية: ٥% من قيمة الإحالة .
 - مدة التنفيذ: / ١٧ / شهراً .
 - مدة ارتباط العروض بعرضه : / ٩٠ / يوماً .
 - تدفع المؤسسة سلفة بنسبة ١٠% من القيمة الإجمالية للعقد وفق أحكام المادة / ١٢ / من دفتر الشروط الحاقية والمالية .
 - تقدم الأسعار بالنسبة للعروض الخارجي باليورو وبالليرات السورية لتغطية قيمة المواد والخدمات المحلية .
 - والنسبة للعروض المحلي تقدم الأسعار بالليرات السورية ويحق للعروض تقديم أسعاره بالعملة الأجنبية للتجهيزات والمواد والمستلزمات المستوردة من الخارج فقط ، وتحدد بالليرات السورية وفق نشرة أسعار وسطي صرف العملات الأجنبية الخاصة بالمصارف الصادرة عن مصرف سورية المركزي بتاريخ الاستحقاق ، على أن يكون المتعهد قد استورد التوريدات ومستلزمات تنفيذ العقد من الخارج ويثبت ذلك بوثائق رسمية ، أما الأعمال المدنية والكهربائية والتركييب والنقل الداخلي والتأمين وحضور الاختبارات والتدريب فتقدم بالليرات السورية .
 - تقدم العروض إلى ديوان المؤسسة العامة لنقل الكهرباء الكائن في دمشق - المرة - شارع ١٧ نيسان مقابل فندق الكارلتون وذلك حتى نهاية الدوام الرسمي ليوم  الواقع في ٢٤ / ١ / ٢٠٢٠ .
 - دمشق في ١ / ١ / ٢٠٢٠ .

المدير العام
للمؤسسة العامة لنقل الكهرباء
الهندس فواز الظاهر

SYRIAN ARAB REPUBLIC
PUBLIC ESTABLISHMENT FOR
TRANSMISSION OF ELECTRICITY
CONTRACTS DEPARTMENT



External – Internal CALL FOR offers No. 1/2020 Urgently(by payment facilities)

Public Establishment for Transmission of Electricity announces its need to supply and execute New Outdoor substation for Lattakia transformation substation 20/66/230 K.V (Turn Key Basis) with spare parts ,attending tests and training under payment facilities for foreign bidder and with Syrian Pound for local bidder.

according to the conditions specified in the file of call for tenders No.1/2020 which is published on the website of Public Establishment for Transmission of Electricity (WWW.PETE.GOV.SY).

Those interested in participation can obtain a copy of the file from the contracts department in the Establishment between 11-14 a/m.

- value of the file :/ 150 / Euro for foreign bidder.
/ 100000 / S.P for local bidder.
- Bid Bond: / 175000/ EURO for foreign bidder.
/123/ million S.P for local bidder.
- Performance bond: an amount equivalent to (5%) of the award value.
- Execution period: /17/ Months.
- Validity of the offer: /90/ days.
- PETE will pay an advance payment equal to 10% (Ten percent) of the total value of the contract in accordance with article /12/ of the Juridical and Financial Book of condition.
- Prices should be offered for the foreign bidder in Euro and Syrian Pounds to cover the material's value and local services
- And for local bidder ,The prices are presented by Syrian Pound and the bidder has the right to present the prices with foreign currencies for equipment , materials and imported requisites form aboard only and paid by S.P according to the bulletin prices of foreign currencies related to the bank and issued by central bank of Syria on the date of dues , provided that the contractor should import the suppliers and requisites of the execution of the contract from aboard and proved that by official documents but the crection, electrical, and civil works, internal transport, the insurance and attendance tests and training shall be presented by Syrian Pound.
- Offers should be prescnted within a period terminating at the end of the official business hours of dated of the day *Sundayon 23 / 2 / 2020* to the Registration office of PETE at Mezzeh – 17 Nissan Street- in front of Carlton Hotel.

Damascus, 20 / 1 / 2020.

Ala

[Signature]

[Signature]

General Director of PETE
Eng. Fawaz AL-Zaher.

[Signature]

سفارة لبنان
دمشق

١٠١
٤٥

وزارة الخارجية والمغتربين
الرقم: ٢٥٩٣
التصاريح

الرقم: ٩/١٥٢
التاريخ: ٢٠٢٠/٢/٥

جانب وزارة الخارجية والمغتربين
- مديرية الشؤون الاقتصادية -

الموضوع: إعلان طلب مناقصة صيانة العنف الغازية .
المرجع: الخارجية السورية .
المرفقات: كامل الملف .

إشارة إلى الموضوع والمرجع أعلاه، نودعكم ريباً مذكرة وزارة الخارجية والمغتربين السورية رقم ١٤ تاريخ ٢٠٢٠/١/٢٨، مرفقا بها إعلان رقم ١/٢٧٧/ص/ع تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢، صادر عن وزارة النفط والثروة المعدنية الشركة السورية للغاز، من أجل صيانة العنف الغازية . manturbo-thm -1304-12-841

يرجى الاطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.

السفير
سعد زكي



رقم: ٣٥٦
تاريخ: ٢٠٢٠
ملاحظات:



الجمهورية العربية السورية
وزارة الخارجية والمغتربين
إدارة الأمن

الرقم : ١٤

التاريخ : ٢٠٢٠/١/٢٨

تهدي وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية أطيب تحياتها
إلى كافة السفارات والبعثات الدبلوماسية في دمشق، وتتشرف بإيداعها الإعلان رقم
١/٢٧٧/ص/ع تاريخ ٢٠٢٠/١/١٢ الصادر عن وزارة النفط والثروة المعدنية
الشركة السورية للغاز، عن مناقصة خارجية للمرة الثانية من أجل صيانة العنفة
الغازية Manturbo-thm-1304-12-841.

ترجو الشركة السورية للغاز إيداع المناقصة للجهات المعنية في بلدكم.

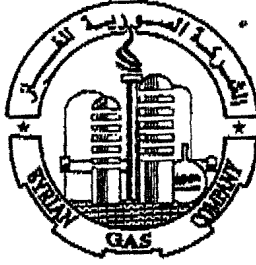
تغتنم وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية هذه المناسبة
لتعرب لكافة السفارات والبعثات الكريمة عن فائق الاحترام والتقدير. أريه



تاريخ الورد ٢٠٢٠/١/٢٨
رقم الورد ١٥٢

الاستاد رقم ٣

SYRIAN ARAB REPUBLIC
MINISTRY OF OIL AND MINERAL
RESOURCES
GENERAL PETROLEUM
CORPORATION
SYRIAN GAS COMPANY



الجمهورية العربية السورية
وزارة النفط والثروة المعدنية
المؤسسة العامة للنفط
الشركة السورية للغاز
الرقم: ٧٧ ص ١ / ع.
التاريخ: ١٩ / ١ / ٢٠٢٠

إعلان مناقصة خارجية للمرة الثانية

سنداً لأحكام الفصل الثالث من القانون رقم ٥١/ لعام ٢٠٠٤

تعلن الشركة السورية للغاز عن مناقصة خارجية للمرة الثانية من أجل صيانة العنفة الغازية 1304-12-841-Manturbo-Thm

ملف رقم ٤٠ / ١٩ / ٢٠١٩

- التأمينات المؤقتة :

للعروض الخارجي: (٢١٢,٥٠٠) € فقط مائتان واثنا عشر ألف وخمسمائة يورو لا غير .

للعروض الداخلي: (١٠٣,٤٠٢,٥٠٠) ل.س فقط مائة وثلاثة ملايين وأربعمائة وألفان وخمسمائة ليرة سورية لا غير .

- التأمينات النهائية: نسبة ١٠ % عشرة بالمائة من قيمة الإحالة.

- آخر موعد لتقديم العروض: حتى نهاية الدوام الرسمي من تاريخ ٢٢ / ٣ / ٢٠٢٠ .

- موعد جلسة فتح العروض: الساعة الثانية عشرة ظهراً من تاريخ ٢٣ / ٣ / ٢٠٢٠ .

- مدة وبدء التنفيذ: / ثلاثمائة وثلاثون يوماً / تبدأ اعتباراً من تاريخ تبليغ أمر المباشرة .

- مكان التنفيذ: مديرية استثمار غاز جنوب المنطقة الوسطى و ورش للتعهد .

- مدة الارتباط بالعروض (٩٠) تسعون يوماً اعتباراً من اليوم التالي لآخر موعد لتقديم العروض .

- تقدم العروض إلى الديوان العام للشركة السورية للغاز/ بمحصر - أوتوستراد طرطوس .

- على من يود الاشتراك بهذا الإعلان مراجعة / مديرية العقود والمشتريات / في مقر الشركة بمحصر للحصول على دفتر الشروط لقاء دفع

مبلغ / ٢١٠ / € فقط مائتان وعشرة يورو لا غير للعروض الخارجي، و / ١٠٠,٠٠٠ / ل.س فقط مائة ألف ليرة سورية لا غير للعروض الداخلي .

كل ما لم يرد عليه النص في هذا الإعلان يرجع به إلى أحكام القانون رقم ٥١/ لعام ٢٠٠٤ و الرسوم رقم / ٤٥٠ / لعام ٢٠٠٤ و دفتر الشروط

الخاص بالملف .

المدير العام



(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)

صورة إلى: وزارة النفط والثروة المعدنية - المؤسسة العامة للنفط/ دمشق - / السفارة الإيرانية بدمشق - وزارة الخارجية / رجاء توزيعه على مهتاتكم / ٦٥ - كافة المحافظات في
القطر / ٢ / يرجى نشره في لوحة الإعلانات - مديرية الشؤون الفنية - مديرية التخطيط والعلوماتية - مديرية الرقابة الداخلية - مديرية غاز جنوب المنطقة الوسطى - مديرية
تطوير واستثمار الغاز الطبيعي - مديرية الشؤون المالية - مديرية العقود والمشتريات - لوحة الإعلانات - الديوان العام .